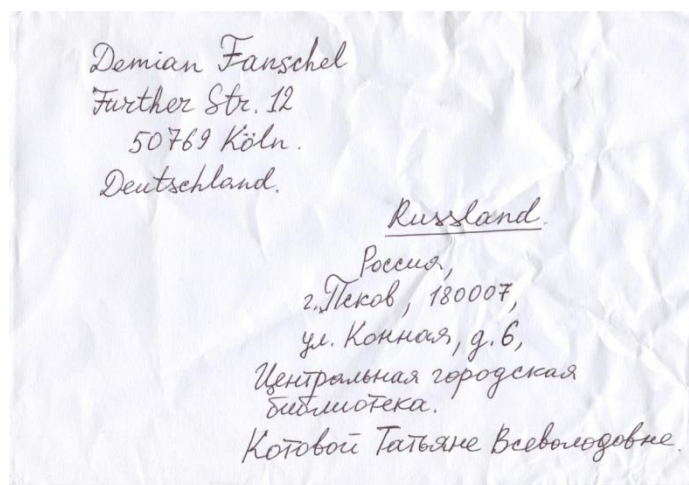


## Подарок из Кёльна

Две книги подарены Центральной городской библиотеке поэтом Демьяном Фаншелем.



Знакомьтесь - Демьян Фаншель, город Кёльн.

Демьян Фаншель родился 23 июля 1955 года в Одессе. Жил во Львове, в Архангельске, Вологде, Великом Устюге, Санкт-Петербурге. Автор и сам затрудняется сделать конечным список "онтологических величин".

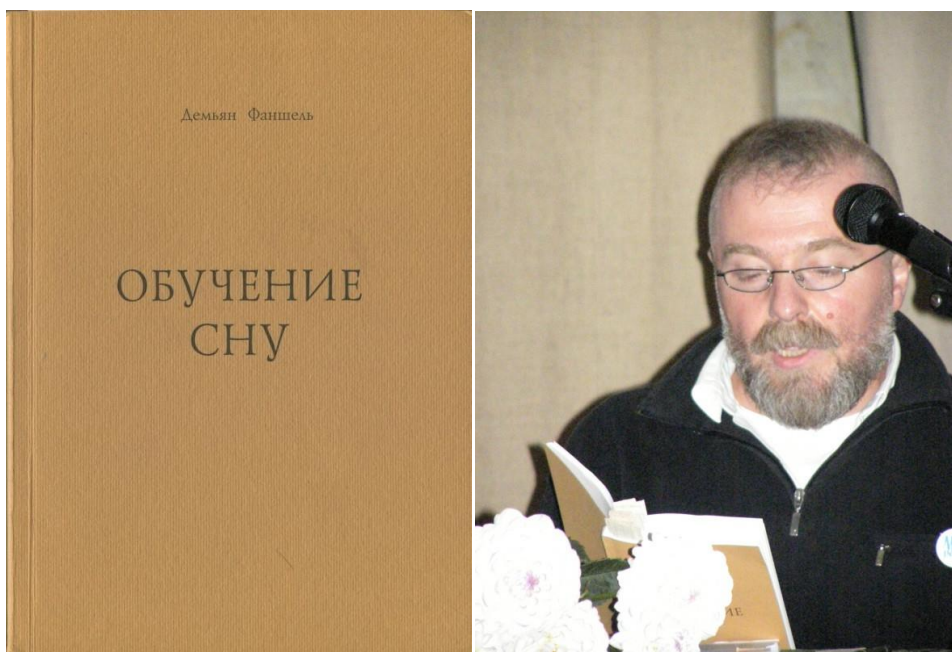
По профессии врач. Эмигрировал в Германию. Живет в Кёльне с 1993 г.

Автор книг стихов и эссеистики: «Текст» (Львов, 1999); «Обучение сну» (Львов: Центр Европы, 2003). Печатается в журнале «Другие берега». Выпустил книгу электронной переписки с поэтессой Марией Каменкович: «Mail» (Кельн, 2004). Печатался в журналах «Родная речь», «Крещатик», «Дикое поле», «LiteraruS». Его стихи включены в антологию «Ступени: Современные русские поэты Германии» (СПб.: Алетейя, 2005).

Отклики и рецензии Льва Лосева, Виктора Сосноры, Алексея Парщикова, Владимира Порудоминского и др. – здесь:

<http://www.fanschel.de/kritika.php>

Сайт автора: <http://www.fanschel.de/index.php>



Фаншель, Д. **Обучение сну** : [стихотворения, эссе] / Демьян Фаншель. – Львов : Центр Европы, 2003. – 272 с.

Содерж.: Книга первая. **Текст**; Книга вторая. **Обучение сну**.

**Текст** в эл. виде: <http://www.fanschel.de/kniga.php?action=tekst>

**Обучение сну** в эл. виде: <http://www.fanschel.de/kniga.php?action=obutschenie>

Книга стихов и сопутствующей им эссеистики Демьяна Фаншеля принадлежит к традиции интеллектуальной литературы.

#### Отзывы о книге:

«Лев Лосев так отозвался о книге "Текст", вышедшей в 2000 году: "Как говорил в таких случаях Бродский: «Самое замечательное, что это написано для самого себя».

В книгах, подобных Вашей, т.е. давно переросших «сборник стихотворений», возникает новое качество, по существу романное, читатель читает с интимной изнанки одну частную жизнь, что всегда очень интересно, если автор честен".

Многим, наверное, знакомо чувство: "прицепится" какая-нибудь строчка-куплет-четверостишие - и проходишь целый день, нескончаемо прокручивая её в голове, и уже вот даже не думаешь ни о чём - ан нет, всплывает и продолжает аккомпанировать всем делам и мыслям дня!

Вот таким аккомпанементом для меня на протяжении нескольких дней стало "выцепленное" из памяти четверостишие. Оно расположилось где-то во мне, перекатывалось словами на языке, задавало ритм походке. А за каждой строчкой вставала целая галерея картинок, гамма настроений, отдельный мир... Общее настроение оказалось резонансным, я его прочувствовал и "понёс" вглубь и вширь, и в результате за этим четверостишием увиделась уже целая семейная сага, нарисовались характеры... Слишком всё, наверное, совпало.

А стихотворение - что ж, вот оно:

Семья

Не сглазить бы - все в сборе.

Обед. И в ложке он:

В добротном мельхиоре

Дымящийся бульон.

Вот уж, воистину, "из какого сора"... А если вы категорически со мной не согласны в волюнтаристском превознесении этих строк, пройдите по ссылке на [авторский сайт](#) и почитайте сами, там для каждого найдётся свой "мотивчик".

Игорь Лютенко. По молодости – аспирант-филолог львовского университета, восходящая звезда кафедры. Ныне - предприниматель. (Блог-пост от 21.01.2009).

<http://www.fanschel.de/kritika.php>

\*\*\*

«А если серьезно, чудная книга (чУдная и чуднАя, пожалуй, оба варианта ударения подходят).

Твои прозаически "штучки"... они совсем особенные, абсолютно ни на что НЕ ПОХОЖИЕ.

Перечитывала их несколько раз. Это - настоящее!»

Александра Пономарёва (Ростовский университет)



*Светлой памяти Марии Каменкович — поэта, переводчика, математического лингвиста...*

*«Мария Каменкович – большой русский поэт нашего времени»*

*Виктор Соснора*

**Мейл** : Светлой памяти Марии Каменкович : [переписка, стихотворения] / сост. Демьян Фаншель. – Кёльн : [б. и.], 2007. – 429 с.

Эл. вариант книги : <http://www.fanschel.de/kniga.php?action=mail>

*«Что происходит с письмом, которое, в результате дурацкой неполадки компьютера, не обнаруживается больше в списках? Растворяется, исчезая из гудящей электронной записи – вместе с током – в путанице проводов.*

*Уходит в ноосферу?*

*Уносит часть живого (больше нигде, никогда! – последняя пульсирующая жилка : вот, сейчас, здесь : слушайте! – слышите? Живого : дата ещё безобидная, – прямая, разговорная речь) адресата.*

*Ухает в чёрную, непроглядную дыру – часть памяти, часть оставшейся, тёплой речи, – углубляет смерть.*

*Я знаю что делать.*

*Удержать. Сохранить. Не отдать».*

Демьян Фаниель

Фрагмент стихотворения «Пропавшее письмо»

\* \* \*

«Письма – до первой даты – стёрлись сошедшей с ума ЭВМ.

Нашедшего просят вернуть за вознаграждение».

#### Отзывы о книге:

«У этой книги нет выходных данных, известно только, что вышла она в Кёльне.

И форма, и сюжет, и драматическая коллизия за пределами текста подобны книге “Lisa — Джакып” : компьютерная переписка, один из участников которой умер. Отличие одно: переписку ведут люди высокой культуры, и обсуждаемые вопросы — чаще из ноо-, а не биосферы».

Анна Кузнецова «Ни дня без строчки» (Знамя, 2007, № 5)

<http://magazines.russ.ru/znamia/2007/5/ku25.html>

«Очень трогательная книга».

Лев Лосев

«Книга сделана вами вроде бы и спонтанно, но внутренне по строжайшим правилам хаоса, т.е. жизни и смерти».

Виктор Соснора

«... без публикации вашей переписки с Машей в "Мейл",наверное, ещё для многих она была бы вне поля зрения. На редкость сильный и цельный человек, оставивший свой особенный, настоящий голос и интонации в поэзии. Нужно, чтобы помнили о ней и читали. Настоящие поэты, к нашему счастью, не уходят.

[poyeliku](http://poyeliku) Dec. 15th, 2011



Фот. 2002 г.

Мария Каменкович (Трофимчик) - поэт, эссеист, переводчик (диплом "структурного лингвиста").

Известна благодаря переводам произведений Дж. Р. Р. Толкина. Помимо "Властелина Колец" и "Хоббита" с комментариями (в соавторстве с В. Карриком и С. Степановым), она перевела также "Лист кисти Ниггля" (впервые опубликован в 1992 г.) и "Возвращение Беорнота" (в 1995 г.).

«Мария Каменкович (Мария Владимировна Трофимчик) родилась 5 февраля 1962-го в Санкт-Петербурге (так сейчас называется ее родной город) и покинула этот мир 15 декабря 2004-го в Регенсбурге (Германия).

Даже названия городов, где началась и закончилась ее земная жизнь, рифмуются. Рифмы и ритмы, стихия языка, прежде всего русского и английского, – вот что было ее достоянием. В слове нашла она свое призвание и через слово смогла выразить свой талант. Поэт, эссеист, переводчик, филолог, она была полна творческих замыслов. Редкостная человеческая доброкачественность и нравственный императив, берущий энергию из духовного источника, были сердцевиной этой яркой личности».

Римма Запесоцкая, Лейпциг, 2005.



Фот. 2001 г.

«Из сущего вздора в закатное золото», — как сказала давным-давно с эстрады какого-то полуподпольного стихотворения прекрасная девушка с золотыми волосами Маша Трофимчик. Мария Каменкович.

Если бы нынешний мир интересовался духовным словесным деланием, имя Марии Каменкович (в девичестве Трофимчик) было бы широко известно читателю русских книг. Яркий поэт, необычный, ни на кого не похожий, неповторимый. Она написала очень много, и лишь малая часть написанного опубликована.

Огромный массив ее творчества являет собой сложное, разномасштабное, но подчиненное единой сверхзадаче целое — как готический собор. *Воедино сплавлены лирическая чувственность и мистическая отстраненность, житейское заземление и просторный вдох-выдох Космоса, бытовое неустроенное бормотание и величественный богослужебный лад.*

Ее книги («Река Смородина», СПб, 1996, «Михайловский замок», СПб, 1999, «Дом тишины», СПб, 2003, общий тираж всего-навсего две тысячи) — как отрывки бесконечной речи. Не речи, а исповеди-пророчества.

Уникальность этих стихов в том, что они искушенно и в то же время простодушно теургичны; сказаны, как в пустой церкви, глядя вверх, к Богу.

Вроде бы надо — и никак не получается! — писать об этом в прошедшем времени. Мария Каменкович умерла в Германии 15 декабря 2004 года, на сорок третьем году жизни. Продолжила трагедию-традицию русской пишущей братии — умирать безвременно и на чужбине.

Царство этих стихов не от мира сего; они живут в вечности. Оттуда они приходят теперь: гулкое соборное эхо, звучащее, когда монолог закончен. Их черед настанет, и своего читателя они найдут. Стихам вообще как-то легче живется после смерти автора.

Есть такое соединение жизни и смерти; по-старинному оно называется Откровением. Поэзия Марии Каменкович — вся — об этом:

Миг, когда над холмами спин  
Многоярусный небосвод  
Раскрылся — и ослепил!»

Иконников-Галицкий А. Мария Каменкович: жизнь после смерти  
<http://www.kulichki.com/tolkien/podshivka/050623b.htm>

Сайт памяти Марии Каменкович  
<http://www.mariakamenkovich.eu/about/>

Материал подготовила Субботина С. Н.